

B



Republika e Kosovës -Republika Kosova-Republic of Kosova
Qeveria Vlada- Government

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë - Ministarstvo Trgovine i Industrije - Ministry of Trade and Industry



Vetëm për shfrytëzim zyrtar / Samo za službenu upotrebu / For Official Use Only/ Sadece resmi kullanım için

Numri i fletëparaqitjes / Broj zahteva / Application Number/ Başvuru

numarası Numri i biznesit / Broj biznisa / Business number/ İşletme numarası

Fletëparaqitja për regjistrimin e ri dhe për ndryshime në ndërmarrjet e biznesit individual ose ortakëri të përgjithshme Application for a new registration and changes to a personal business enterprise or general partnership
Zahtev za po etnu registraciju ili promene kod privatnih produze a ili generalnih partnerstva Yeni kayıt için ve genel ortaklık ya da bireysel işletmelerde değişiklikler için başvuru formu

1. Tipi i fletëparaqitjes/ Application Type/ Tip zahteva/ Başvuru formu türü

Fletëparaqitje e re/New Application/ Novi zahtev/ Yeni başvuru formu
Ndryshimet në biznesin ekzistues / Changes to an existing Business/
Promene u biznisu koji postoji/Mevcut işletmede yapılan değişiklikler

ID e biznesit (vlen vetëm për ndryshimet)/ Business ID (for changes only)
ID biznisa (važi samo za promene)/ İşletme ID (sadece değişiklikler için geçerlidir)

2. Emri i biznesit/ Name of Business/ Ime biznisa/İşletme adı:

Emri i biznesit / Name of Business / Ime biznisa/ İşletme adı:

3. Adresa e biznesit / Business Address/ Adresa biznisa/ İşletme adresi

Venbanimi / Place / Naselje/ İkametgah:

Komuna / Municipality / Opština/ Belediye:

Rruga dhe nr / Street and no / Ulica i br/ Cadde ve No:

Tel/Fax:

E-mail:

Faqja e internetit / Web site/ Internet Stranica/ Web sitesi:

4. Lloji i biznesit/ Type of business/ Tip biznisa/ İşletme türü:

- ☐ Ndërmarrje e biznesit individual / Personal business enterprise/ Privatno individualno produzeće/ Bireysel işletme
☐ Ortakëri e përgjithshme/ General partnership/ Generalno partnerstvo/ Genel ortaklık

7. Aktivitetet/ Activities/ Delatnosti/ Faaliyetler

Përshkrimi/Opis/Description/ Açıklama

Kodi nr. /Code no.

Br. şifre./ Kod No

Aktiviteti kryesor i biznesit
Main activity of the business
Glavna delatnost biznisa
İşletmenin ana faaliyeti

Aktiviteti sekondar (nëse ka)
Secondary activity (if any)
Sekundarne delatnosti (ukoliko postoje)
İkincil faaliyetleri (eğer varsa)

Aktivitetet tjera (nëse ka)
Other activities (if any)
Ostale delatnosti (ukoliko postoje)
Diğer faaliyetler (eğer varsa)

8. Pronarët e biznesit / Owners of the Business / Vlasnici biznisa/ İşletme sahipleri

Numri i pronarëve Number of the owners Broj vlasnika / İşletme sahibi sayısı	Numri i punëtorëve Number of employees Broj zaposlenih / Çalışan sayısı
Të bashkangjitet kopja e Lejës së Njoftimit / Attach copy of ID / Priloziti kopiju Li ne karte / Kimlik belgesi nüshası eklenmelidir	
Emri, Mbiemri / Name, Surname Ime, Prezime / Adı, Soyadı	Gjinia / Gender Pol / Cinsiyet
ID (ID-a personale / ID-a e SL) ID (Personal ID / LE ID) / ID (Lični ID / ID PL) / ID (Kişisel ID)	

Përkatësia etnike / Ethnicity / Etnička pripadnost / Etnik köken

Gjuha e preferuar (shqip , anglisht, serbe apo Turqisht)

Preferred language (Albanian, English, Serbian or Turkish) Shteti-Territori / Country-Territory / Država-Teritorija / Ülke-Bölge Preporucljivi jezik (albanski, engleski, srpski ili Turski)

Tercih edilen dil (arnavutça, ingilizce, sırpça ya da türkçe)

Shtetesia e Individit (kosovar etj)

Nationality (Kosovar etc.) Komuna / Municipality / Opština / Belediye Državljanstvo po jedinca (kosovar itd)

Vatandaşlık (Kosovalı, v.s)

Vendi, Rruga / Place, Street / Naselje, Ulica / Yer, Cadde

Pjesa në pronësi / Owned part / Deo u vlasništvu / Mülkiyet bölümü:

Përgjegjësia e pakufizuar / Unlimited liability / Neograničena odgovornost / Sınırsız sorumluluk

9. Përfshirja e individëve të autorizuar në biznes / Authorised participants in the business / Ovlaš ena lica unutar bisnisa / İşletmein yetkili bireylerin dahil edilmesi

Shëno hollësitë për të gjithë drejtorët, zyrtarët, përgjegjësit e autorizuar, inspektuesit, agjentët e regjistruar dhe kontabilistët

Give details of all directors, officers, authorised representatives, auditors, registered agents, and accountant.

Navedite detalje o svim rukovodiocima, službenicima, ovlaš enim zastupnicima, revizorima, registrovanim agentima i ra unovo ama

Tüm müdürler, yetkilileri, yetkili sorumluluklar, müfetişler, kayıtlı vekil ve muhasebeciler için ayrıntıları yazın

Attach copy of ID / Bashkangjite kopjen e Lejës së Njoftimit / Priloziti kopiju Licne karte / Kimlik belgesi kopyasını ekle

Emri / Name / Ime / Adı

ID (ID-a personale / ID-a e SL) ID (Personal ID / LE ID)

/ ID (Lični ID / ID PL) / ID (Kişisel ID)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Shteti-Territori / Country-Territory / Država-Teritorija / Ülke-Bölge

Komuna / Municipality / Opština / Belediye

Vendi / Place / Naselje / Yer

Rruga / Street / Ulica / Cadde

Pozita në biznes / Position(s) in the business
Radno mesto(a) unutar bisnisa / İşletme mekanı (pozisyon)

Autorizimet / Informata plotësuese Authorisations

Additional information Ovlaš enja

Dopunske informacije

Yetkiler / Tamamlayıcı bilgiler

Kopjoni këtë faqe nëse keni për të shtuar më shumë pronarë ose persona të autorizuar /

Copy this page if you need to add more owners or authorised persons /

skopirajte ovu stranu ukoliko je potrebno da navedete više vlasnika ili ovlaš enih lica

Eğer ekleyeceğiniz daha fazla işletme sahibi ve yetkili kişiler varsa sayfayı kopyalayınız

A dëshironi të regjistroni për TVSh?	☐ PO / YES / DA / Evet
Do you want to register for VAT?	
Da li želite da se registrujete za PDV ?	☐ JO / NO / NE / Hayır
KDV için kayıt yapmak istiyormusunuz	

Nëse PO, si:	Deklarues vullnetar
If YES, how:	Voluntary filer
Ako DA, kao:	☐ Dobrovoljni podnosilac izjave
Eğer istiyorsanız	Gönlüllü beyaan

A dëshironi Certifikatë importi dhe eksporti	☐ PO / YES / DA / Evet
Do you want Import and export Certificate.	
Da li želite da Sertifikat o uvozu i izvozu.	☐ JO / NO / NE / Hayır
Eğer ithalat ve ihracat Belgesi istiyorsunuz.	

Rekomandojmë që për qëllime të regjistrimit në TVSh, tatimpaguesi të jap një deklaratë në formë të shkruar duke arsyetuar zgjedhjen e bërë.

We recommend, for VAT registration purposes, the taxpayer to provide a written statement justifying his selection.

Preporuujemo da za ciljeve registrovanja u PDV-u, poreski obveznik podnese jednu izjavu u pisanoj formi, obrazlažući urađeni izbor.

KDV'ye kayıt yapmak amacıyla vergi mükellefi yaptığı seçimi açıklayarak yazılı bir beyanda bulunması önermekteyiz.

Kopjoni këtë faqe nëse keni për të shtuar më shumë njësi/
Copy this page if you need to add more branches/
Iskopirajte ovu stranu ukoliko je potrebno da navedete više poslovnica
Daha fazla birim yazacaksanız eğer lütfen sayfayı kopyalayın.

10. Njësitë/ Branches/ Poslovnice/ Birimler

Emri i njësisë/ Name of branch/ Ime poslovnice/ Birim adı _____

Numri i Statistikës/ Statistical number/ Broj Statistike/ Ülke- Bölge _____

Shteti/Territori - Country/Territory - Država/Teritorija: _____

Komuna/ Municipality/ Opština _____

Vendi/ Place/ Naselje/ Yer _____

Rruga/ Street/ Ulica/ Cadde _____

Tipi i njësisë / Type of branch / Tip jedinice/ Birim türü _____

Aktiviteti kryesor i biznesit
Main activity of the business
Glavna delatnost biznisa
İşletmenin ana faaliyeti _____

Kodi / Code / Šifra/Kod

--	--	--	--

11. Informatë plotësuese/ Additional Information/ Dopunska/ Ek bilgi

Shënim me rëndësi / Important Note/ Vazna napomena/Önemli Not: _____

Informatë plotësuese/ Additional Information/ Dopunska informacija/ Ek bilgi: _____

12. Aplikuesi / Applicant/ Podnosilac zahteva/ Müracatçı

Emri i aplikuesit/Name of Applicant /Ime podnosilaca zahteva/ Müracatçı adı _____

Shteti /Territori
Country/Territory
Država/Teritorija
Ülke/ Bölge _____

Komuna
Municipality
Opština
Belediye _____

Vendi/ Place/ Naselje/ Yer _____

Rruga/ Street/ Ulica/ Cadde _____

Telefoni/ Telephone/ Telefon/ Telefon _____

Nëpërmjet kësaj deklarohet se informatat e dhëna më sipër janë të vërteta dhe të sakta. Unë kuptoj se çdo prezantim i gabueshëm dhe/apo mangësi në informatat e dhëna, do të më bëjë subjekt të procedurave të mundshme penale, refuzimi të menjëhershëm të kësaj fletëparaqitjeje apo anulimi të regjistrimit në rast se është pranuar.

I hereby declare that the information given above is true and accurate. I understand that any misrepresentation and/or omission in the information I have given will render me liable to possible penalties, immediate rejection of this application or revocation of registration if already granted.

Izjavljujem da su gore navedeni podaci istiniti i ta ni. Razumem da e me svaka zloupotreba i/ili izostavljanje podataka izložitosti mogu im kaznena, momentalnom odbijanju zahteva ili povla enju registracije ako je ve odobrena.

Bu vesile ile yukarıda verilen bilgilerin doğru olduğunu beyan ediyorum. Ben, sunulan her hatalı ya da eksik biginin olası ceza süreçlerine tabii tutulacağına ve bildirimin reddine ya da kaydımın Kabul edilmesi doğrultusunda iptal olacağının bilincindeyim.

Nënshkrimi:

Signature :

Potpis:

İmza: _____

Data:

Date:

Datum:

Tarih: _____

Pranuar në ARBK / Reception in KBRA by/ Priljeno u KARB od/ KİKA'na Kabul edilmiştir _____

Data:

Date:

Datum:

Tarih: _____

Nënshkrimi / Signature / Potpis/ İmza

Aprovuar/ Approved/ Odobreno/ Onaylı _____

Refuzuar/ Refuse/ Odbijeno/ Reddedilmiş _____